

F. 83 — 1443 (83 — 1145)

1er JUILLET 1983. — Loi modifiant la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises. — Erratum

Moniteur belge n° 131 du 8 juillet 1983, page 8942 :

Dans la note (1) en bas de page (Chambre des représentants — Documents parlementaires) il y a lieu de remplacer le texte français « Amendements, n° 103-10 » par le texte « Amendements, n° 103-10 à 13 ».

#### MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES

F. 83 — 1444

30 AOUT 1983. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, notamment l'article 15, § 4 et l'article 21, § 2, 1°, modifié par la loi du 21 décembre 1970;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence motivée par le fait que les caisses d'assurances sociales doivent pouvoir à partir du troisième trimestre 1983 attirer l'attention de leurs affiliés, dont la situation fait l'objet d'une régularisation, sur les dispositions du présent arrêté;

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes et de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 9, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 23 décembre 1970 et 18 mai 1981, est remplacé par la disposition suivante :

« Le travailleur indépendant qui néglige de faire choix d'une caisse d'assurances sociales dans les 90 jours qui suivent le début de son activité, est mis en demeure par lettre recommandée à la poste adressée par l'Institut national. »

**Art. 2.** L'article 44, § 3, alinéa 1er, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 5 avril 1976, 15 octobre 1976 et 6 octobre 1977, est remplacé par les deux alinéas suivants :

« § 3. Lorsqu'une régularisation doit être opérée, après un début ou une reprise d'activité ou suite à une rectification dans l'établissement des cotisations, et sans préjudice du dernier alinéa du présent paragraphe, une majoration de 4 p.c. pour le calcul de laquelle les dispositions du § 1er, alinéas 3 et 4 sont applicables, est due, à l'expiration de chaque trimestre civil, sur la différence entre les paiements que l'intéressé aurait dû avoir faits conformément au plan d'apurement trimestriel fixé ci-après et les paiements globaux effectués par l'intéressé en exécution de la régularisation.

Le plan d'apurement dont question à l'alinéa précédent est établi comme suit :

1° chacun des paiements trimestriels doit être égal à 1/3 du montant de la régularisation sans pouvoir être inférieur à 5 000 F;

2° le premier des paiements doit intervenir dans le courant du deuxième trimestre civil qui suit celui au cours duquel la caisse d'assurances sociales a envoyé à l'assujéti le décompte des cotisations qui résulte de la régularisation. »

N. 83 — 1443 (83 — 1145)

1 JULI 1983. — Wet tot wijziging van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen. — Erratum

Belgisch Staatsblad nr. 131 van 8 juli 1983, pagina 8942 :

In de voetnoot (1) (Kamer van volksvertegenwoordigers — Parlementaire bescheiden) dient de Franse tekst « Amendements, n° 103-10 » te vervangen te worden door « Amendements, n° 103-10 à 13 ».

#### MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

N. 83 — 1444

20 AUGUSTUS 1983. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 15, § 4 en artikel 21, § 2, 1°, gewijzigd door de wet van 21 december 1970;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de sociale verzekeringsfondsen vanaf het derde kwartaal 1983 de aandacht van hun leden, wier toestand het voorwerp uitmaakt van een regularisatie, moeten kunnen vestigen op de bepalingen van dit besluit;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand en van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 9, eerste lid, van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 23 december 1970 en 18 mei 1981, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De zelfstandige die nalaat, binnen de 90 dagen na de aanvang van zijn beroepsbezigheid, keuze te doen van een sociaal verzekeringsfonds, wordt in gebreke gesteld door middel van een ter post aangetekend schrijven verstuurd door het Rijksinstituut. »

**Art. 2.** Artikel 44, § 3, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 5 april 1976, 15 oktober 1976 en 6 oktober 1977, wordt vervangen door de twee volgende leden :

« § 3. Wanneer een regularisatie dient te geschieden na een begin of een hervatting van beroepsbezigheid of ingevolge een rechtzetting in de vaststelling der bijdragen, en onverminderd het laatste lid van deze paragraaf, is een verhoging van 4 pct., bij de berekening waarvan de bepalingen van § 1, leden 3 en 4 van toepassing zijn, verschuldigd, bij het verstrijken van elk kalenderkwartaal, op het verschil tussen de betalingen die de betrokkene had moeten doen overeenkomstig het hierna vastgesteld driemaandelijks aflossingsplan en het geheel der betalingen die door de betrokkene in uitvoering van de regularisatie werden verricht.

Het in het vorig lid bedoeld aflossingsplan wordt vastgesteld als volgt :

1° elk der kwartaalbetalingen moet gelijk zijn aan 1/3 van het bedrag der regularisatie maar mag niet minder belopen dan 5 000 F;

2° de eerste betaling moet gedaan worden in de loop van het tweede kalenderkwartaal dat volgt op datgene in de loop waarvan het sociaal verzekeringsfonds aan de onderworpen de bijdrageafrekening heeft verstuurd welke uit de regularisatie voortvloeit. »

Art. 3. L'article 44, § 3 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, tel qu'il est modifié par l'article 2 du présent arrêté, est applicable aux régularisations dont le décompte a été envoyé à l'assujéti au plus tôt dans le courant du 3ème trimestre de l'année 1983.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1984.

Art. 5. Notre Ministre des Classes moyennes et Notre Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 20 août 1983.

BAUDOIN

Par le Roi :  
Le Ministre des Classes moyennes,

L. OLIVIER

Pour le Ministre des Affaires sociales, absent :  
Le Ministre des Affaires économiques,

M. EYSKENS

F. 83 — 1445

17 AOUT 1983. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 11 mai 1965 portant exécution de la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes et déterminant les formalités et les taxes auxquelles sont soumises les demandes de carte professionnelle

Le Ministre des Classes moyennes,

Le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes,

Vu la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes, modifiée par la loi du 10 janvier 1977, notamment son article 3;

Vu l'arrêté ministériel du 11 mai 1965 portant exécution de la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes et déterminant les formalités et les taxes auxquelles sont soumises les demandes de carte professionnelle, modifié par les arrêtés ministériels du 25 septembre 1979 et du 11 décembre 1980;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe de donner aux étrangers bénéficiant d'une norme de régularisation gouvernementale la possibilité d'obtenir aussi rapidement que possible l'autorisation d'exercer en Belgique une profession indépendante,

Arrêtent :

Article unique. L'article 1er, § 1er, deuxième alinéa de l'arrêté ministériel du 11 mai 1965 portant exécution de la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes et déterminant les formalités et les taxes auxquelles sont soumises les demandes de carte professionnelle, modifié par les arrêtés ministériels du 25 septembre 1979 et du 11 décembre 1980, est complété comme suit :

« 5° d'un ressortissant polonais ayant bénéficié d'une mesure de régularisation prise en vertu de la décision gouvernementale du 6 mai 1983 ou d'un membre de sa famille ayant droit au séjour, en vertu de l'article 10, 4°, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ».

Bruxelles, le 17 août 1983.

Le Ministre des Classes moyennes,  
L. OLIVIER

Le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes,  
E. KNOOPS

Art. 3. Artikel 44, § 3 van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen is van toepassing op de regularisaties waarvoor de afrekening aan de betrokkene werd verstuurd ten vroegste in de loop van het 3de kwartaal van het jaar 1983.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1984.

Art. 5. Onze Minister van Middenstand en Onze Staatssecretaris voor Middenstand zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 20 augustus 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Middenstand,

L. OLIVIER

Voor de Minister van Sociale Zaken, afwezig :  
De Minister van Economische Zaken,

M. EYSKENS

N. 83 — 1445

17 AUGUSTUS 1983. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 mei 1965 genomen in uitvoering van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen en bepalende de voorwaarden en taksen aan dewelke de aanvragen om beroepskaarten zijn onderworpen

De Minister van Middenstand,

De Staatssecretaris voor Middenstand,

Gelet op de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen, gewijzigd bij de wet van 10 januari 1977, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 mei 1965 genomen in uitvoering van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen en bepalende de voorwaarden en taksen aan dewelke de aanvragen om beroepskaarten zijn onderworpen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 25 september 1979 en 11 december 1980;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de buitenlanders die voor aan regularisatiënorm van de Regering in aanmerking komen in staat moeten worden gesteld zo snel mogelijk vergunning te verkrijgen om in België een zelfstandig beroep uit te oefenen,

Besluiten :

Enig artikel. Artikel 1, § 1, tweede lid van het ministerieel besluit van 11 mei 1965 genomen in uitvoering van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen en bepalende de voorwaarden en taksen aan dewelke de aanvragen om beroepskaarten zijn onderworpen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 25 september 1979 en 11 december 1980, wordt aangevuld als volgt :

« 5° een Pools onderdaan die in aanmerking is gekomen voor een regularisatiemaatregel genomen krachtens de regeringsbeslissing van 6 mei 1983 of een lid van zijn familie dat recht op verblijf heeft krachtens artikel 10, 4°, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen ».

Brussel, 17 augustus 1983.

De Minister van Middenstand,  
L. OLIVIER

De Staatssecretaris voor Middenstand,  
E. KNOOPS